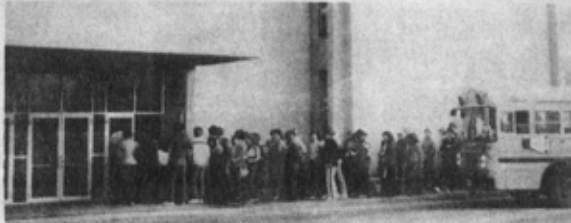


## LATIN STUDENTS UNITE!

YOU HAVE NOTHING TO LOSE BUT YOUR WINTER HUMDRUMS Over 1,000 students of Latin from central Indiana did unite on Tuesday, February 22, 1983. The site chosen for the get-together was Butler University in Indianapolis. The occasion was LATIN DAY '83. Joining these central Indiana students were Latin students from Crown Point H.S. in northern Indiana who had heard about this special day and gave up a whole day of school just to join in the venture. The theme of LATIN DAY '83 was "Romans at Play," and the setting was perfect. Even Persephone came back for a rare day in February so her mother Demeter could lighten up a little and warm things up for the students. The temperature (mirabile dictu) reached the mid 60's.



From the time the students de-bused and filed into Clowes Hall for a general sessions entitled "On the Corner of Hollywood and Rome" by Prof. Timothy Long (Indiana Un., Bloomington, IN), the day was filled with the excitement of things Roman.

There was a Forum where students could refresh themselves at "tabernae" and could buy calligraphed certificates commemorating their participation in LATIN DAY '83. Here they could view winning poster entries and watch jugglers taunt them to try their hand at the art. There was even a "taberna" selling used scrolls (i.e. paper back books).



Bret Robinson juggles in Forum.

Students then had the opportunity to attend several half-hour sessions on such topics as "Clowns in the Courtroom" by Prof. Bruce McQueen of Purdue Un., "Theaters and Circuses: Where the Romans Played" by Prof. Albert Steiner of Butler Un., "Ancient Numerology" by Joan Hansen of Indianapolis, "Roman Comedy" by Prof. George Rice of Butler University and Prof. Ed Kadletz of Ball State Un., "Staging the Roman Comedies" by Prof. Robt. Ketterer of Notre Dame Un., and "Roman Zoos and Parks" by Dr. Birge of Ball State Un.



To put the Latin students in an authentic Roman mood, the Drama Club of Carmel H.S., Carmel, IN, took to the stage of Clowes Hall to present three half-hour teasers from "A Funny Thing Happened on the Way to the Forum."

In addition to all the intellectual and entertaining aspects of LATIN DAY '83, some students reveled in the spirit of the day by simply "Roming" the campus of Butler and absorbing Apollo's friendly rays while contemplating how lucky they were to have a chance to study Latin in their high schools.

## "Neca Meum Cauponem" à Tyrone Greene



Fortasse comicus notissimus in Diei Saturni Nocte Viva est Eddie Murphy--iuvenis qui potest confirmare res inter albos et nigros per cachmentem. Per iocum Eddie semper dicit se necaturum albos; albi, autem, non modo non irascuntur, sed etiam ridet quod Eddie est comicus optinus. Eddie non vult necare albos, sed cupit efficere ut albi nigrique cachment inter se--et hoc optime efficit.

Quando Eddie habuit XV annos, meruit XXV nuntios Americanos in suo primo spectaculo numerato. Post III annos, ioca agens in parvis tabernis in Insula Longa Eddie merebat CC nuntios Americanos in septem dierum spatio. Nunc Eddie Murphy habet XXI annos, et famosus est. Quoque est ditissimus non solum quod stella televisionis est, sed etiam quod est stella picturarum moventium. Eius prima pictura movens, XLVIII Horae, meruit plus quam V decies centena nullia nuntiorum Americanorum post septem dies in theatris!

Iam facit suam secundam picturam moventem, *Perrutans Locos*, et a multis Eddie vocatur "Rex comicorum iuniorum." In televisione et in suis picturis moventibus Eddie videtur esse iratus--sed amabilis--comicus qui simul ab albis aratur simul habet multos adsectatores nigros.

Sed Eddie Murphy insolitus est. Quamquam est iuvenis ditissimus et famosus, simplex tamen est. Vitat ebrietatem et non utitur medicamentis illegitimis. Eddie se relaxat spectans "Bugs Bunny" in televisione. Nunc miratur suam prosperitatem, nam credit omnia esse possibilia. Dicit, "Dono me totum meae comediae. Comicus bonus debet habere nullas dubitationes."

Tametsi Eddie accipit consilia a paucis comicis, semper in mente habet verba quae Richard Pryor senex ei dixit: "Noli confidere nemini" (sic).

Pompeiana, Inc.  
6026 Indiana Avenue  
Indianapolis, Indiana 46220  
(317) 255-0589

Nonprofit Org.  
U.S. Postage  
PAID  
Indianapolis, In.  
Permit No. 4037

TO ADDRESSEE OR CURRENT TEACHER OF LATIN:



## ECHO ECHO ECHO

by Megan Schneider  
Cooper High School  
Abilene, Texas

Alone she sits in the cave, silent  
staring into darkness.  
She secretly hopes someone--anyone--  
will visit her, but dreads the  
moment the stranger speaks.

Look! She sees a light from a  
strange lamp. Someone has come  
to...speak...with...her. Her  
hope fades.

The stranger carries a single  
flower--a perfectly formed  
narcissus, a bitter reminder.  
He places it in her hands.

The stranger utters a feeble  
greeting and again she realizes the  
curse. She repeats the greeting  
against her will. The stranger  
speaks again. She tries to force  
the words back, but they fly from  
her mouth before she can catch  
them. Please, Hera, remove the  
curse. Don't let this one also  
leave.

He says he wants to rescue her--  
take her away from this place.  
She mimics him. He is becoming  
angry.

He is leaving. Please don't leave.  
PLEASE, DON'T LEAVE!--She said it.  
How could she have spoken of her  
own free will? THANK YOU. THANK  
YOU. THANK YOU. She repeats the  
words over and over, rejoicing  
in her new-found voice.

\*\*\*\*\*  
She shakes her head and awakens.  
Was it all a dream? She tries to  
speak--no words will come.  
A dream...all a dream.  
The tears fall from her eyes.  
Then she notices the flower  
in her hands.  
A perfectly formed narcissus--  
slightly wilted.

## DEADLINE

Pompeiana Newsletter welcomes your  
contributions of articles, poems  
and cartoons! We will not be able  
to publish items this year which  
are received later than April 15,  
1983. However, any items received  
after April 15 will appear during  
the '83-'84 school year.

### AB OVIBUS AD TUNICAS SAGAQUE

By Mary O. Minshall

The following is an excerpt from an article in  
which Ms. Minshall details the production of  
cloth in the 1st century. Helge is employed  
by her husband, Marcus, to produce wool from  
the fleece of his sheep. The article includes  
diagrams of ancient looms and weaving tools.

"...Helge was ready to begin the actual weaving.

While the girl worked, she hummed a little  
song to herself. As neither Helge nor her mother  
knew how to read or write, the only way they and  
other women of the north could remember the  
colorful tartan plaid patterns was by verses  
which described the plaid. As Helge passed the  
shuttle back and forth, it was such a song she  
sang now.

Red, red for the color of the sun,  
two strands of red.  
Blue, blue, twenty strands of blue,  
the color of my eyes.  
Green, five strands of green the  
color of the leaves of the oak.  
Red, again red, two strands.  
Yellow, the color of the sun,  
five strands of yellow,  
the color of my hair.

The song which Helge had learned from her  
mother, and her mother from her mother, went on  
for several more verses, giving the weaver the  
instructions for the clan tartan of the  
beaver people, one of the many sub-groups of  
the Ubians. I must not forget this song,  
Helge thought, for I must be able to teach  
it to my daughter so she can teach it to her  
daughter. However, Helena sharply broke her  
thoughts with the reminder that since the  
cloth she was weaving for the tunics was  
Regulation legion brick-red, there was no  
reason or need for her to remember all those  
other colors.

This excerpt is from a new article by Mary  
Minshall which is now available from  
Pompeiana, Inc. for \$1.00.

### PLINY THE ELDER ANCIENT ART CRITIC

In "Natural History", Book 35, Pliny  
the Elder claims the following for ancient  
Greek painters: "Those painters who were  
so celebrated in ancient times\* that one  
of their pictures alone was sold for the  
price of all the treasures of the cities.  
Apelles, Echion, Melanthius and  
Nicomachus painted their immortal works  
using only four colors--melinum for the  
whites, attic sil for the yellows,  
pontus sinopsis for the reds and atrament  
for the blacks. Today\* when purple is  
used for painting walls and India sends  
us the mud of its rivers and the blood  
of its dragons and elephants, painting  
no longer produces masterpieces."

\*Ancient times to Pliny  
\*Today, meaning Pliny's times.



The  
Latin students of  
Culver Military Academy  
say:  
**CAESAR'S GONE**  
since 44 B.C.  
**BUT LATIN LIVES**  
Culver, Indiana  
Ides of March

### Feminae Romanae Mutae



How many famous Roman women can you  
think of? Cleopatra? She was an  
Egyptian Greek. Dido? She was  
Carthaginian. Messalina, Lesbia,  
Agrippina, even Livia were not the  
women you'd hire to teach grade  
school. Even those women who were  
famous for their virtue--Cornelia,  
Lucretia, and Portia--didn't live  
or die except to further the  
interests of the men of their  
clan.

True tombstones often laud women  
as excellent wives and mothers.  
But no Roman women speak to us. We  
have only records of men who wrote  
to praise or degrade their subjects.

We have references to female  
physicians, artists, and other  
professionals. But, these women  
exist only as names. Were they  
rebels against their families?  
Did they marry and have their own  
families? We don't know.

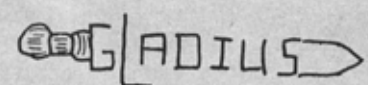
We do know that women were quick  
to embrace the religion of Isis.  
Isis started as an Egyptian  
goddess who found the dismembered  
body of Horus and returned him to  
life. The worship of Isis allowed  
women to take an active part.  
(Even the Vestal Virgins were  
ruled by Pontifex Maximus.) Isis  
worship was emotional and offended  
the gravitas of the Roman men.  
However, though all Egyptian  
temples were destroyed in early  
Rome, the religions survived and  
the Emperor Caligula ordered a  
grand temple to Isis built.

Isis was known as Lady of All  
and Queen of the Inhabited World.

The following is typical of our  
knowledge of Roman women:

Mucia, daughter of Q. Mucius  
Scaevola married Cn Pompey and two  
sons, Bnrius and Sextus and a  
daughter (Pompeia of course).  
Pompey divorced her in 62 B.C.  
She then married M. Aemilius  
Scaurus, a stepson of Sulla. In  
39 B.C. Mucia tried to mediate  
between Sextus Pompey and Augustus.  
It is said Augustus treated her  
with great respect after the  
Battle of Actium.

Mucia's biography is a list of  
the men in her life. Whether she  
was proud of her children and  
her husbands or unhappy with her  
life seemed to be unimportant.



by David Marcotte





The drawing "Twelve Labors of Hercules" by Brian Montgomery, a junior at Penn Trafford High School, Harrison City, Pennsylvania, won 1st place at the 1982 Latin Festival held in Pittsburgh by the Classic Association of Pittsburgh and Vicinity as a novelty project. At the Pennsylvania Junior Classical League Convention, 1982, it was also given first place honors. Thanks to Mr. John Bradley for sending us this picture.

12 LABORS OF HERCULES WORD SEARCH  
BY Jim Rumeich, Carmel H.S.  
Carmel, IN

R U A U D I O M E D E S H O R S E S T Y  
S B C T B A S T E R E I A R E H A R R T  
E O R Y B E I A Q L H U C P S O M P A I  
L B E A O S A D P P L U U A O A N D N  
B W T U Z L B P F U H I R C K R Z S B M  
A X A O N E A R A S I E A U M F O S L R  
T Y N Z T N N A P P B P T H T O N O C A  
S T B F E S C B H R L X O E B N S L E O  
N S U D B H U S E U R Y S T H E U S R B  
A F L Z U U L C R A A T N O N E J K Y N  
E O L O H L G F C H K E O N V C D F N A  
G Z S S O S O E U L D E O H I L O A I I  
U P N P R S E Y L Y Z I D G A L A P A H  
A I T F D E S T E F L N T B I Y E L N T  
A O U I X C X A S N O X A N I R D I S N  
D U V W T F F C A B C U I I O R K O T A  
I Y G S I A O E I M I W J G H Y D R A M  
H T A E A X M R A I N K C A O N T S G Y  
T S A F S E L P P A N E D L O G D A E R  
B N A Y N E X O S N O Y R E G A P P L E

Look for:  
HERCULES  
EURYSTHEUS  
NEMEAN LION  
HYDRA  
CERYNIAN STAG  
AMAZONS  
GERYON'S OXEN  
ERYMANTHIAN BOAR  
AUGEAN STABLES  
BRAZEN BEAKED BIRDS  
CRETAN BULLS  
DIOMEDES HORSES  
GOLDEN APPLES  
CERBERUS

## Historical Fiction: Look for Quality

"To judge from the number yearly published, one may presume that there is a great demand for historical Romances, and to judge from the quality of those published, one may suppose the reader very good natured, or ignorant, or both." C. H. Lewis, 1846!



"Historical fiction is not only a respectable literary form: it is a standing reminder of the fact that history is about human beings." Helen Cross *Historical Novels*, Historical Association Pamphlet No. 48, 1961.

Rosemary Sutcliffe, O.E.B., has been writing novels set in the period of Rome's occupation of Britain for the last twenty-five years. In the introduction to *Frontier Wolf*, she admits that when she wrote *Eagle of the Ninth* twenty-five years ago, there was no trace of archaeological evidence to support Roman military occupation of Exeter, England, the town central in *Eagle*. Now, evidence of Exeter's occupation by Roman forces is being unearthed in the area. Ms. Sutcliffe is an extraordinarily gifted writer and researcher. This incident shows that a good writer of historical fiction can invent without misrepresenting the past.

Although many historical novels of Roman times either ignore the truth or play upon the sensational aspects of Roman life, a good historian and writer can re-create Rome and its people so that we can feel ourselves a part of that ancient world. We must not demand that the characters of an historical novel conform to our sense of morality and justice. We all experience a generation gap. A "centuries" gap must be expected! One can, however, expect an historical novelist to be skillful in making ancient people be feeling human beings.

Novels of Roman Britain by Rosemary Sutcliffe

*Eagle of the Ninth*--A young centurion goes north of the Roman wall to recover the lost eagle of his father's legion. Ms. Sutcliffe blends action with the symbolisms of ancient legend in this highly readable book.

*The Capricorn Bracelet*--This book of six stories tells the history of one Roman family in Britain over 200 years.

It started as radio scripts for the BBC. No great battles or historical events figure in this book. This book is a chronicle of people and how they lived in Roman Britain.

*Frontier Wolf*--Centurion Alexios Flavius Aquilia, left in command of a fort on the Danube, makes a mistake and is sent to northern Britain to lead native warriors in the defense of Rome's northernmost frontier. Ms. Sutcliffe informs us there is no historical evidence for this northern unit but one knows her historical research and scholarly knowledge of Roman Britain cannot lead us far astray.

*The Outcast*--Shipwrecked as an infant, Beric, son of a Roman, is saved by a tribe of Britons. He leaves the Britons when he is old enough to realize that he will always be a "red-crest" Roman. He joins the Roman engineers in their attempt to drain the Romney Marsh in England.

*The Silver Branch*--The eagle of the Ninth Legion reappears in this book as two kinsmen in the Eighth Legion uncover a plot to overthrow the Emperor Carausius. They are exiled; then go underground and finally, lead royalists under the eagle of the Ninth to restore the Emperor.

*Song for a Dark Queen*--Queen Boadicea of Britain who led a revolt of the tribes against Rome is the controversial heroine of this book. She has been portrayed as many things in many novels. Ms. Sutcliffe justifies her picture of the queen by giving her story to a harper to tell. The harper is a devoted follower of the queen and her cause.

## CLASSIFIED ADS

TEACHING POSITIONS SOUGHT  
Willing to re-locate: Jean Miller  
4304 Donnelly Rd., Anderson, IN 46013  
(317) 378-3587. Latin and English  
Phil Tice, Box 298 Howe, IN 46747  
Latin-French-English. (219) 562-2720  
Cathy Peters, 214 E. Anthony Street  
Celina, OH 45822. Latin.  
Bruce Wilson, 1527 Lincoln Ave.  
St. Paul, MN 55105 (612) 690-3604.  
Latin-Spanish-English.  
Lorna vanMeter, College/Secondary  
School in range of Dunkirk, IN  
R.R. 2 Box 49A, Albany, IN 47320.

POMPEIANA was incorporated under the laws of the State of Indiana in June 1974 as a national non-for-profit center for the promotion of classical studies at the secondary school level. It serves as a national resource center, offers free help to teacher placement, and conducts Latin Weekend Conferences and the National Chariot Race for Latin. Pompeiana's CATALOG of educational and promotional materials offers items of interest to teachers and friends of the Classics.

THE POMPEIANA NEWSLETTER is published monthly during the school year by Pompeiana, Inc., 6026 Indiana Ave., Indianapolis, IN 46220. Articles for publication should be submitted to: Nancy Fickman, Editor. Art should be submitted in black pen on white paper.

SUBSCRIPTIONS are \$2.50 per year for students. The NEWSLETTER is a free membership benefit for Adult or Contributing members.

Bud. Gen.: 1c, 2d, 3b, 4c, 5a, 6c, 7d, 8a,b, 9b, 10c, 11a,b, 12a, 13b, 14b,c,d.

### POSITION AVAILABLE

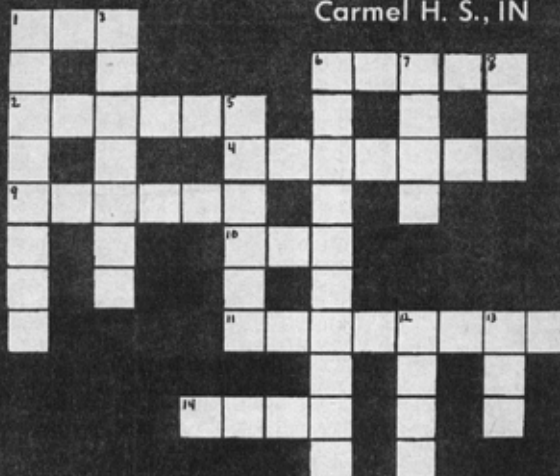
Contact: Dr. James C. Hilliard, Supt.  
Owensboro Public Schools, PO Box 748  
Owensboro, KY 42301. (502) 685-2981.

FOR SALE: Stolla, palla, wig, high-fashion, worn only once. Contact Clodius Pulcher, Palatine Hill.

Lost: One large mastiff, approach cautiously. Answers to the name, Faucos. Contact Maximus, at the Gladiator's Club.

## Crossword

by Mark Finney  
Carmel H. S., IN



## BUDDING GENIUS

- Marius ordered eagles affixed to the standards of all Roman legions. Who was Marius' opponent in the social unrest of 92-88 B.C.?  
a) Cinna, b) Pompey, c) Sulla, d) Caesar.
- The Peloponnesus was which part of Greece?  
a) northern, b) eastern, c) western, d) southern.
- Archimedes was a famous citizen of a Sicilian city that sided with the Carthaginians in 216 B.C. Which city was it?  
a) Ephesus, b) Syracuse, c) Ostia, d) Musa.
- Liguria is in which part of Italy?  
a) western, b) southern, c) northern, d) eastern.
- A fibula was used when a Roman  
a) dressed, b) died, c) wanted to punish a slave, d) ate.
- Plato's Apology defends which ancient Greek philosopher?  
a) Zeno, b) Anaximander, c) Socrates, d) Anaximenes.
- A praetor's chief function was to oversee  
a) public buildings, b) religious observances, c) the grain supply, d) justice.
- Besides gold, silver and copper what other minerals were found in Roman coins?  
a) nickel, b) zinc, c) platinum, d) aluminum.
- Manes were spirits not feared by Romans. However, spirits that did not find rest because of guilt, indignity or violent death wandered about in the daylight in the form of skeletons or spectres. They had the power to drive men crazy. They were  
a) Lemures, b) Larvae, c) Lucinae, d) Speculatores.
- Actium, the naval battle, was the scene of whose defeat?  
a) Pompey, b) Hannibal, c) Anthony and Cleopatra, d) Xenobia.
- During Augustus' reign a client-king in the Eastern Empire might expect Rome to:  
a) uphold his ruling house, b) destroy their way of life, c) keep seas and roads secure from brigandage, d) disrupt trade. (More than one correct answer.)
- The comitia were:  
a) popular assemblies of the Roman people, b) hairdressers, c) short comedic plays, d) light armed gladiators.
- We often imagine Greek and Roman art and architecture as white marble. However, many buildings and statues were painted. One term which describes this practice is:  
a) Polyclitus, b) Polychromy, c) Polyxo, d) Polychronic.
- Columns in buildings in ancient times were usually in one of three styles:  
a) Egyptian, b) Doric, c) Ionic, d) Corinthian, e) Ephesian, f) Etruscan.



## RESPONDE LATINE!

### Across

- I like
- island
- shut out
- sailor
- you will hear
- incense
- knowledge
- flight

### Down

- animals
- seige
- summer
- necessity
- use
- nourish
- kill
- there

## Erus Servusque

Idea submitted by James Quinn  
Latin II, Carmel H.S., Indiana



## BEWARE THE THORNY JIMSON WEED!

### ANCIENT KILLER STILL AT LARGE

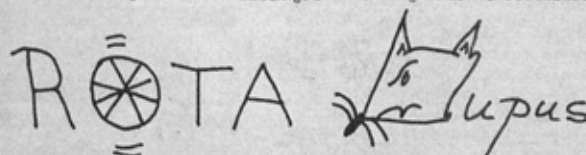
Jimson Weed or Thorn Apple, which has white or lavender flowers, has been known as toxic and hallucinogenic since ancient times. The Arab physician, Avicenna, studied this plant and carefully recorded its affects some 1,000 years ago. When Marc Anthony's men were retreating from the Parthians, they gathered, cooked and ate the plant with devastating effects. Stupor, insanity and death are reported to have been widespread. Cave Daturam stramonium!



## How Well Did You Read?

- Who was the juggler at the Latin Day program?
- What flower did the stranger bring to Echo?
- What was the tenth labor of Hercules?
- Which Egyptian goddess was worshiped by some Romans?
- Who is Eddie Murphy's favorite cartoon character?
- What is better than a "cold chop"?
- How did the women of the north remember the tartan plaid pattern?
- In which book by Rosemary Sutcliff does the Ninth Legion reappear?
- Who was the physician who studied Jimson Weed?
- How old was Eddie Murphy when he made his first professional appearance?

Here's what some of Gayle Hightower's students at Mansfield Middle School, Storrs, Connecticut, did with a vocabulary exercise! Watch for more in future Newsletters!



by Sarah Bartok

by Elise Orringer